



федеральное государственное
бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тюменский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(ФГБОУ ВО Тюменский ГМУ Минздрава России)
Институт общественного здоровья и цифровой медицины

Кафедра филологических дисциплин

УТВЕРЖДЕНО:

Проректор по учебно-методической
работе

Василькова Т.Н.

15 мая 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**ФТД.09 НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ
(ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ)**

Направление подготовки: 34.03.01 Сестринское дело

Формы обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: Академический медицинский брат. Преподаватель

Год набора: 2024

Срок получения образования: 4 года

Объем: в зачетных единицах: 2 з.е.
в академических часах: 72 ак.ч.

Курс: 2 Семестры: 3

Разделы (модули): 2

Зачет: 3 семестр

Лекционные занятия: 14 ч.

Практические занятия: 34 ч.

Самостоятельная работа: 24 ч.

г. Тюмень, 2024

Разработчики:

Доцент кафедры филологических дисциплин , кандидат филологических наук, доцент Румянцева М.В.

Рецензенты:

Черемных Л.Г., кандидат философских наук, доцент, и. о. заведующего кафедрой философии и истории ФГБОУ ВО Тюменского ГМУ Минздрава России

Хайрулина Е.А., главная медицинская сестра ГБУЗ ТО «ОКБ № 2» г. Тюмени

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 34.03.01 Сестринское дело, утвержденного приказом Минобрнауки России от 22.09.2017 №971, с учетом трудовых функций профессиональных стандартов: "Специалист по управлению персоналом", утвержден приказом Минтруда России от 09.03.2022 № 109н.

Согласование и утверждение

№	Подразделение или коллегиальный орган	Ответственное лицо	ФИО	Виза	Дата, протокол (при наличии)
1	Методический совет по направлению подготовки 34.03.01 Сестринское дело	Председатель методического совета	Лапик С.В.	Согласовано	11.04.2024, № 5
2	Центральный координационный методический совет	Председатель ЦКМС	Василькова Т.Н.	Согласовано	15.05.2024, № 9

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель освоения дисциплины - формирование у обучающихся языковой, социолингвистической, социокультурной и коммуникативной компетенций в условиях модульной системы обучения иностранному языку для дальнейшего его применения в повседневной, профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи изучения дисциплины:

- ознакомить с функциональным аспектом лексико-грамматической системы языка; менталитетом и образом жизни носителей языка; профессиональной деятельностью врача в стране изучаемого языка;
- изучить базовый лингвистический материал, необходимый для осуществления устного (аудирование, говорение) и письменного (чтение, письмо, перевод) иноязычного общения на бытовом уровне и по направлению подготовки 34.03.01 «Сестринское дело» (бакалавриат);
- сформировать навыки использования полученных знаний, умений и представлений в учебных ситуациях бытового и профессионального характера, сформировать у студентов представления об общеязыковых закономерностях, характерных для европейских языков;
- выработать навыки изучения научной литературы и подготовки рефератов, обзоров по современным научным проблемам в области сестринского дела;
- выработать и закрепить навыки общения и взаимодействия с коллективом, партнёрами, пациентами и их родственниками.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции, индикаторы и результаты обучения

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

Знать:

УК-4.1/Зн1 нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; теоретические основы речевой культуры, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; коммуникативные качества речи, функциональные стили современного русского литературного языка;

УК-4.1/Зн2 лексический минимум в объеме 2 000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основную медицинскую и фармацевтическую терминологию на иностранном языке, базовую грамматику и основные грамматические явления;

УК-4.1/Зн3 знать основные грамматические структуры, присущие устным и письменным формам общения: порядок слов в разных типах предложений, вопросительные конструкции и др.;

УК-4.1/Зн4 правила, нормы общения, требования к речевому поведению медицинской сестры/медицинского брата в профессиональных коммуникативно-речевых ситуациях;

УК-4.1/Зн5 профессионально значимые виды речей и их особенности; речевые жанры, используемые во всех видах профессиональной деятельности;

УК-4.1/Зн7 нормы этики делового общения и деловой коммуникации;

Уметь:

УК-4.1/Ум1 определять цель и понимать ситуацию общения, принимать участие в профессиональных дискуссиях и обсуждениях, логически аргументировать свою точку зрения; использовать лингвистические средства воздействия; редактировать речевые, грамматические и стилистические ошибки; общаться в различных ситуациях, выбирая соответствующие языковые средства и синтаксические конструкции; работать со справочными изданиями на аудиторных занятиях;

УК-4.1/Ум2 использовать не менее 900 терминологических единиц и терминоэлементов;

УК-4.1/Ум3 участвовать в беседе на иностранном языке, вести деловую корреспонденцию на научные и профессиональные темы;

УК-4.1/Ум4 использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач;

Владеть:

УК-4.1/Нв1 владеть нормами русского литературного языка; навыками языкового анализа; навыками использования этикетных формул в конфликтных и проблемных ситуациях, в частной жизни и профессиональной деятельности; навыками деловой письменной и устной речи на русском языке, грамотно использовать в речи терминологию на латинском языке; навыками публичного выступления в научной и воспитательной деятельности;

УК-4.1/Нв2 владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности коммуникации и получения информации из зарубежных источников;

УК-4.1/Нв3 иметь языковые и речевые навыки, позволяющие использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации; иметь языковые и речевые навыки, позволяющие участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;

УК-4.1/Нв4 опытом профессиональной коммуникации, направленным на эффективное решение профессиональных задач; опытом создания профессиональных речевых жанров;

УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках.

Знать:

УК-4.2/Зн1 нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи;

УК-4.2/Зн2 теоретические основы речевой культуры, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;

УК-4.2/Зн3 коммуникативные качества речи, функциональные стили современного русского литературного языка;

УК-4.2/Зн4 информационно-коммуникативные технологии при поиске информации в профессиональной деятельности;

Уметь:

УК-4.2/Ум1 определять цель и понимать ситуацию общения, принимать участие в профессиональных дискуссиях и обсуждениях, логически аргументировать свою точку зрения;

УК-4.2/Ум2 использовать лингвистические средства воздействия; редактировать речевые, грамматические и стилистические ошибки;

УК-4.2/Ум3 общаться в различных ситуациях, выбирая соответствующие языковые средства и синтаксические конструкции;

УК-4.2/Ум4 работать со справочными изданиями на аудиторных занятиях;

УК-4.2/Ум5 использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач;

Владеть:

УК-4.2/Нв1 нормами русского литературного языка; навыками языкового анализа;

УК-4.2/Нв2 навыками использования этикетных формул в конфликтных и проблемных ситуациях, в частной жизни и профессиональной деятельности;

УК-4.2/Нв3 навыками деловой письменной и устной речи на русском языке, навыками публичного выступления в научной и воспитательной деятельности;

УК-4.2/Нв4 применяет информационно-коммуникативные технологии в профессиональной деятельности;

УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.

Знать:

УК-4.3/Зн1 нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи; теоретические основы речевой культуры, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; коммуникативные качества речи, функциональные стили современного русского литературного языка;

УК-4.3/Зн2 знать основные грамматические структуры, присущие устным и письменным формам общения: порядок слов в разных типах предложений, вопросительные конструкции и др.;

УК-4.3/Зн3 нормы этики делового общения;

Уметь:

УК-4.3/Ум1 определять цель и понимать ситуацию общения, принимать участие в профессиональных дискуссиях и обсуждениях, логически аргументировать свою точку зрения; использовать лингвистические средства воздействия; редактировать речевые, грамматические и стилистические ошибки; общаться в различных ситуациях, выбирая соответствующие языковые средства и синтаксические конструкции; работать со справочными изданиями на аудиторных занятиях;

УК-4.3/Ум2 участвовать в беседе на иностранном языке, вести деловую корреспонденцию на научные и профессиональные темы;

УК-4.3/Ум3 производить стилистическую правку текста документа и делового письма;

УК-4.3/Ум4 применять этико-деонтологические принципы управленческой деятельности;

Владеть:

УК-4.3/Нв1 нормами русского литературного языка; навыками языкового анализа; навыками использования этикетных формул в конфликтных и проблемных ситуациях, в частной жизни и профессиональной деятельности; навыками деловой письменной и устной речи на русском языке, грамотно использовать в речи терминологию на латинском языке; навыками публичного выступления в научной и воспитательной деятельности;

УК-4.3/Нв2 иметь языковые и речевые навыки, позволяющие использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации; иметь языковые и речевые навыки, позволяющие участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;

УК-4.3/Нв3 владеть навыками чтения и письма, перевода на латинский язык, на русский язык медицинских терминов анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической терминологии;

УК-4.3/Нв4 ведение деловой переписки;

УК-4.3/Нв5 выбирать коммуникативно приемлемые стили делового общения;

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языках.

Знать:

УК-4.4/Зн1 знать основные грамматические структуры, присущие устным и письменным формам общения: порядок слов в разных типах предложений, вопросительные конструкции и др.;

УК-4.4/Зн2 теоретические основы речевой культуры, основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;

УК-4.4/Зн3 коммуникативные качества речи, функциональные стили современного русского литературного языка;

УК-4.4/Зн4 свободно употреблять в речи крылатые слова и выражения на латинском языке и давать к ним историко-культурный и морально-этический комментарий; использовать знания истории и культуры в понимании перспектив развития социума, соблюдать нормы профессиональной этики и этикета для построения продуктивного сотрудничества в коллективе;

Уметь:

УК-4.4/Ум1 участвовать в беседе на иностранном языке, вести деловую корреспонденцию на научные и профессиональные темы;

УК-4.4/Ум2 определять цель и понимать ситуацию общения, принимать участие в профессиональных дискуссиях и обсуждениях, логически аргументировать свою точку зрения;

УК-4.4/Ум3 использовать лингвистические средства воздействия; общаться в различных ситуациях, выбирая соответствующие языковые средства и синтаксические конструкции;

УК-4.4/Ум4 выстраивать эффективную коммуникацию с пациентами и их родственниками, коллективом, представителями органов управления и пр.; разрабатывать содержание профессиональных речевых жанров;

УК-4.4/Ум5 использовать гуманитарные знания в профессиональной деятельности, в индивидуальной и общественной жизни; употреблять в речи крылатые слова и выражения на латинском языке; использовать знания истории и культуры в понимании перспектив развития социума; соблюдать нормы профессиональной этики и этикета для построения продуктивного сотрудничества;

УК-4.4/Ум6 соблюдать нормы этики делового общения;

Владеть:

УК-4.4/Нв1 иметь языковые и речевые навыки, позволяющие использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации; иметь языковые и речевые навыки, позволяющие участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;

УК-4.4/Нв2 нормами русского литературного языка; навыками языкового анализа; навыками использования этикетных формул в конфликтных и проблемных ситуациях, в частной жизни и профессиональной деятельности;

УК-4.4/Нв3 навыками деловой письменной и устной речи на русском языке; навыками публичного выступления в научной и воспитательной деятельности;

УК-4.4/Нв4 владеть навыками чтения и письма, перевода на латинский язык, на русский язык медицинских терминов анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической терминологии;

УК-4.4/Нв5 нормы этики делового общения и деловой коммуникации;

УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного(ых) на государственный язык.

Знать:

УК-4.5/Зн1 знает основные грамматические структуры, присущие устным и письменным формам общения: порядок слов в разных типах предложений, вопросительные конструкции и др.;

Уметь:

УК-4.5/Ум1 участвовать в беседе на иностранном языке, вести деловую корреспонденцию на научные и профессиональные темы;

Владеть:

УК-4.5/Нв1 иметь языковые и речевые навыки, позволяющие использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации; иметь языковые и речевые навыки, позволяющие участвовать в письменном и устном профессиональном общении на иностранном языке;

3. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина (модуль) ФТД.09 «Немецкий язык для профессионального общения (продвинутый уровень)» относится к обязательной части образовательной программы и изучается в семестре(ах): 3.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Период обучения	Общая трудоемкость (часы)	Общая трудоемкость (ЗЕТ)	Контактная работа (часы, всего)	Лекционные занятия (часы)	Практические занятия (часы)	Самостоятельная работа (часы)	Промежуточная аттестация (часы)
Третий семестр	72	2	48	14	34	24	Зачет
Всего	72	2	48	14	34	24	

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий (часы промежуточной аттестации не указываются)

Наименование раздела, темы	Всего	Лекционные занятия	Практические занятия	Самостоятельная работа	Планируемые результаты обучения, соответствующие результатам освоения программы
Раздел 1. Модульная единица	36	7	17	12	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5
1.1. Ведение документации					
Тема 1.1. Ведение документации.	7	7			
Тема 1.2. Ведение документации. Сопоставление диагнозов.	9		9		
Тема 1.3. Составление диаграмм, чтение анализов. Правила поведения с пациентами.	20		8	12	
Раздел 2. Модульная единица	36	7	17	12	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3 УК-4.4 УК-4.5
1.2. Хирургия					
Тема 2.1. Осмотр больного. Рамочные конструкции. Прилагательное.	7	7			
Тема 2.2. Подготовка к операции.	8		8		
Тема 2.3. Первый осмотр после операции.	19		7	12	
Тема 2.4. Зачет.	2		2		
Итого	72	14	34	24	

5. Содержание разделов, тем дисциплин и формы текущего контроля

Раздел 1. Модульная единица 1.1. Ведение документации

(Лекционные занятия - 7ч.; Практические занятия - 17ч.; Самостоятельная работа - 12ч.)

Тема 1.1. Ведение документации.

(Лекционные занятия - 7ч.)

Падеж. Артикль. Употребление времен. Глаголы.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Входной контроль

Тема 1.2. Ведение документации. Сопоставление диагнозов.

(Практические занятия - 9ч.)

Ведение документации. Сопоставление диагнозов.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Выполнение индивидуального задания

Тестовый контроль

*Тема 1.3. Составление диаграмм, чтение анализов. Правила поведения с пациентами.
(Практические занятия - 8ч.; Самостоятельная работа - 12ч.)*

Составление диаграмм, чтение анализов. Правила поведения с пациентами.

Виды самостоятельной работы студентов (обучающихся)

Вид работы	Содержание	Часы
Поиск и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной теме	Глагол Перфект. Рамочная конструкция. Право на получение профессиональной помощи. Профессиональный этикет	12

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Выполнение индивидуального задания
Обзор литературы по теме, составление алгоритмов, проектная деятельность и др.

Раздел 2. Модульная единица 1.2. Хирургия

(Лекционные занятия - 7ч.; Практические занятия - 17ч.; Самостоятельная работа - 12ч.)

Тема 2.1. Осмотр больного. Рамочные конструкции. Прилагательное.

(Лекционные занятия - 7ч.)

Рамочные конструкции. Прилагательное.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Практическое задание
Тестовый контроль

Тема 2.2. Подготовка к операции.

(Практические занятия - 8ч.)

Подготовка к операции.

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Выполнение индивидуального задания
Тестовый контроль

Тема 2.3. Первый осмотр после операции.

(Практические занятия - 7ч.; Самостоятельная работа - 12ч.)

Первый осмотр после операции.

Виды самостоятельной работы студентов (обучающихся)

Вид работы	Содержание	Часы
Написание реферата, подготовка презентации, доклада, конспекта	Первый постоперационный осмотр пациента. Право пациента на уважительное отношение. Поручение доктора. Проблема доверия пациента врачу.	12

Текущий контроль

Вид (форма) контроля, оценочные материалы
Реферат/Эссе/Презентация
Выполнение индивидуального задания
Практическое задание

Тема 2.4. Зачет.

(Практические занятия - 2ч.)

Контрольное занятие.

6. Рекомендуемые образовательные технологии

Учитывая теоретический характер дисциплины, преимущественно используется традиционная форма организации учебного процесса – практическое занятие. На практических занятиях изучаются основные вопросы грамматики, синтаксиса и лексики немецкого языка. Особое внимание уделяется навыкам логического рассуждения и установлению межпредметных связей. Также используются ситуационные задачи, деловые игры, создание презентаций в качестве активных форм обучения.

Для реализации образовательных программ в рамках метода e-learning открыт доступ к учебно-методическим материалам в электронной системе поддержки дистанционного обучения ЭОС. Студенты имеют доступ к учебно-методическим материалам кафедр. Для выполнения контрольных заданий, подготовки к практическим и семинарским занятиям, поиска необходимой информации широко используются возможности глобальной сети Интернет.

7. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Кондратьева, В. А. Немецкий язык для студентов-медиков: учебник: учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. - 3-е изд., испр. и доп. - Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2015. - 416 - 978-5-9704-3046-0. - Текст: электронный. // : [сайт]. - URL: <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970430460.html> (дата обращения: 15.05.2024). - Режим доступа: по подписке

Дополнительная литература

1. Кондратьева, В.А. Немецкий язык для медиков. Повышенный уровень профессионального общения в устной и письменных формах: учебник / В.А. Кондратьева, О.А. Зубанова. - Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2002. - 256 с. - ISBN 5-9231-0221-8. - Текст: электронный. // Geotar: [сайт]. - URL: <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5923102218.html> (дата обращения: 25.04.2024). - Режим доступа: по подписке

7.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся

Профессиональные базы данных

1. <https://www.rosmedlib.ru/> - ЭБС "Консультант врача"
2. <https://scholar.google.ru/> - Поисковая система Google Академия
3. <https://www.studentlibrary.ru/> - ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА"

Ресурсы «Интернет»

1. <https://www.elibrary.ru/> - Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

7.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Для реализации образовательных программ открыт доступ к учебно-методическим материалам в системе поддержки дистанционного обучения – ЭОС Moodle. Студенты имеют доступ к учебно-методическим материалам кафедр. Для выполнения контрольных заданий, подготовки к практическим и семинарским занятиям, поиска необходимой информации широко используются возможности глобальной сети Интернет.

Студенты обучаются с использованием электронных репозиторий: преподаватели демонстрируют студентам обучающие и демонстрационные видеофильмы, предоставляют ссылки на информационный материал в сети Интернет, демонстрируют результаты своих научных разработок, научных конференций.

Перечень программного обеспечения

(обновление производится по мере появления новых версий программы)

1. СЭО ЗКЛ Русский Moodle;
2. Антиплагиат;
3. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса;
4. Программный продукт «1С: Университет ПРОФ»;
5. MS Office Professional Plus, Версия 2010,;
6. MS Office Standard, Версия 2013;
7. MS Windows Professional, Версия XP;
8. MS Windows Professional, Версия 7;
9. MS Windows Professional, Версия 8;
10. MS Windows Professional, Версия 10;
11. Программный продукт «1С: Управление учебным центром»;
12. MS Office Professional Plus, Версия 2013,;
13. MS Windows Remote Desktop Services - Device CAL, Версия 2012;
14. MS Windows Server - Device CAL, Версия 2012;
15. MS Windows Server Standard, Версия 2012;
16. MS Exchange Server Standard, Версия 2013;
17. MS Exchange Server Standard CAL - Device CAL, Версия 2013;
18. Kaspersky Security для виртуальных сред, Server Russian Edition;
19. MS Windows Server Standard - Device CAL, Версия 2013 R2;
20. MS SQL Server Standard Core, Версия 2016;
21. System Center Configuration Manager Client ML, Версия 16.06;
22. Программа для ЭВМ Statistica Ultimate Academic 13 сетевая на 5 пользователей ;
23. 1С:Документооборот государственного учреждения 8.;
24. Вебинарная площадка Pruffme;
25. Samoware Personal Desktop OneLicense;
26. CommuniGate Pro ver 6.3 Corporate OneServer OneLicense 100 Users;
27. Офисный программный продукт Р7-Офис;

Перечень информационно-справочных систем

(обновление выполняется еженедельно)

1. Система «КонсультантПлюс»;

7.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование

Университет располагает на праве собственности и ином законном основании материально-технической базой для обеспечения образовательной деятельности (помещения и оборудование) для реализации ОПОП ВО специалитета/направления подготовки по Блоку 1 «Дисциплины (модули)», Блоку 2 «Практики» (в части учебных практик) и Блоку 3 «Государственная итоговая аттестация» в соответствии с учебным планом.

Материально-техническая база соответствует действующим противопожарным правилам и нормам, обеспечивает проведение всех видов учебных занятий, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных рабочим учебным планом.

Учебные аудитории

Учебная аудитория №611 (ул. Республики, д. 143/1, 6 этаж, №11)

Доска аудиторная - 1 шт.

Ноутбук - 0 шт.

Парта - 13 шт.

Стол преподавателя - 1 шт.

Стул ученический - 26 шт.